

SISTEMA-Newsletter 01-2018

vom/as of 08.11.2018

**Neue SISTEMA Version 2.0.8 Build 2 zur Fehlerbehebung
IFA Report 4/2018 "Sichere Antriebssteuerungen mit Frequenzumrichtern (3. Auflage)"
verfügbar**

***New SISTEMA version 2.0.8 Build 2 for bug fixing
IFA Report 4/2018 "Safe drive controls using frequency inverters (3rd edition)" is available in
German language***

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie können das Update SISTEMA 2.0.8 Build 2 auf der Homepage und auf der Seite "Alle SISTEMA-Versionen" laden:

<http://www.dguv.de/webcode/d11223>.

<http://www.dguv.de/webcode/d99240>.

Die behobenen Fehler sind in der Readme-Datei beschrieben.

Dieser Text wird in SISTEMA angezeigt, wenn Sie im Navigationsfenster auf den Ordner "Projekte" klicken. Alternativ können Sie vorab auf den Downloadseiten das Dokument "Versionshistorie" einsehen.

Projekte und Bibliotheken der bisherigen Versionen 1.x.x sind nicht kompatibel und müssen konvertiert werden.

Die Konvertierung sowie die wesentlichen Neuerungen in SISTEMA 2.0 sind in dieser Information beschrieben, die auch im Hilfe-Menü verlinkt ist:

http://www.dguv.de/medien/ifa/de/prs/softwa/sistema/sistema_2_0_neuerungen.pdf

Der neue IFA Report 4/2018 "Sichere Antriebssteuerungen mit Frequenzumrichtern (3. Auflage)" steht hier zum Download bereit (keine Druckfassung verfügbar):

<http://www.dguv.de/webcode/d1181767>

Dieser Report ist eine Aktualisierung des gleichnamigen IFA Reports 7/2013.

Dear Sirs, Dear Madams,

You can download the update SISTEMA 2.0.8 Build 2 at the homepage and at the page "All SISTEMA versions":

<http://www.dguv.de/webcode/e34183>

<http://www.dguv.de/webcode/e103328>

The bug fixes are documented in the ReadMe-file.

You can find this text in the navigation of SISTEMA, clicking the folder "Projects".

You may also check in advance the document "Version history" at the download pages.

Projects and libraries of previous versions 1.x.x are not compatible and must be converted.

The conversion and the main innovations in SISTEMA 2.0 are described in this document also available at the help menu:

http://www.dguv.de/medien/ifa/en/prs/softwa/sistema/sistema_2_0_news.pdf

The new IFA report 4/2018 "Safe drive controls using frequency inverters (3rd edition)" is available in German language for download (print version not available):

<http://www.dguv.de/webcode/d1181767>

This report is a revised German edition of the IFA Report 7/2013e - the English version is soon to come.

Mit freundlichen Grüßen/*Best regards*

Ihr/*Your* SISTEMA-Team

Kontakt/*Contact us*: SISTEMA@dguv.de

Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)
Institute for Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance (IFA)
Alte Heerstrasse 111
D-53757 Sankt Augustin
URL: <http://www.dguv.de/ifa>

Hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten beachten Sie bitte unsere
[Datenschutzerklärung](#).
Please note our [data protection declaration](#) as regards the processing of your personal data.

[Impressum](#)
Legal information